


Birth and Baptismal Record of Marcella Dymek - 1859
Daughter of Stanisław Dymek and Anna Milewska

131 69

19. W dniu 15 stycznia roku obecnego dnia trzeciego: piątku
w parafii św. Krzyża w miejscowości Mikołajewie powiatu łomżyńskiego
rodziła się córka Stanisława Dymki gospodarza w Mikołajewie zamieszka-
jącej lat czterech mającej w obecności Matki swej Lady Karoliny lat
trzydziestu czworo, Franciszki Milewskiej lat trzy-
dziestu mających, obadwoch z Mikołajewem i charakteru
czystego, pociągającej, Oświadczając iż takowe jest urodzenie
w Mikołajewie dnia drugiego: czterdziestego stycznia roku
obecnego zgodnie z dowodami znanymi z niego i jego małżonki
Anny z Milewskich lat trzydziestu mającej. Dnia tego
tym samym świętym w dniu chrzestnym przez Księcia
jego podpisanych odbytych urodzenia została imie, Marcella,
a rodzicami jego charakterami byli wyżej wspomniany Stanisław
i Karolina Milewska. Akt ten oświadczającemu i
świadczącym pisaniemu przez Księcia, przez Księcia był
podpisany został przez Franciszka Salwowskiego proboszcza. Mate-
riał ten w archiwum parafialnym w Mikołajewie



*Birth and Baptismal Record of Marcella Dymek - 1859
Daughter of Stanisław Dymek and Anna Milewska*

*Nr 19. Działo się w wsi Małym płocku dnia trzeciego /: piętna
Nikšowi tego Stycznia Tysiąc Osmset pięćdziesiątego dziewięte-
zna. go roku o godzinie trzeciej po południu. Stawił się Stani-
sław Dymek gospodarz rólny w Nikšowiznie zamieszka-
ły lat czterdzieści mający, w obecności Mateusz Łady Kowala lat
trzydzieści-dziewięć tudzież Franciszką Milewskiego lat trzy-
dzieści mających obudwoch z Nikšowizny, i okazał Nam
dziecię płci żeńskiej, Oświadczając iż takowe iest urodzone
w Nikšowiznie dnia drugiego /: czternastego Stycznia roku
bieżącego o godzinie siódmej z rano z niego i jego małżonki
Anny z Milewskich lat trzydzieści mającej; Dziecięciu
temu na chrzcie świętym w dniu dzisiejszym przez Nas wy-
żej podpisanych odbytym nadane zostało imię, Marcella,
a rodzicami jego chrzestnymi byli wyżej wspomniony Mateusz
Łada i Maryanna Zolazna Akł ten oświadczającemu i
świadkom pisać nieumiejącym przeczytany, przez Nas tylko
podpisany został. X Franciszek Sakowicz Proboszcz Mała
płocki utrzymujący Akła stanu cywilnego*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akła urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 131, entry 19, Marcella Dymek, 15 January 1859; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Marcella Dymek - 1859
Daughter of Stanisław Dymek and Anna Milewska*

*№ 19 This happened in the village of Mały Płock on the third / fifteenth
Nikšowizna day of January in the year one-thousand eight-hundred fifty-nine
at the hour of three in the afternoon. There appeared Stanisław
Dymek, a peasant farmer residing in Nikšowizna, forty years of
age, in the presence of Mateusz Łada, a blacksmith, thirty-nine
years of age, together with Franciszek Milewski, thirty years of
age, both from Nikšowizna, and he showed Us a child of the
female sex, stating that this child was born in Nikšowizna on the
second / fourteenth day of January in this same year at the hour of
seven in the morning of himself and his wife Anna née Milewska,
thirty years of age. To this child at Holy Baptism performed by
Us, the same who signed below, on this day was given the name
Marcella and her Godparents were the afore-mentioned Mateusz
Łada and Maryanna Żołazna. This document was read aloud to
the illiterate declarants and witnesses and was signed by Us.
[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały
Płock, Maintaining the records of the Civil State*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Aкта urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862]," page 131, entry 19, Marcella Dymek, 15 January 1859; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.